



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

أرأبفا أرفب
Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

تأرفب الإصدار
Date of issue _____

الاسم _____ رقم جواز السفر _____
Name _____ Passport No. _____

الجنسية _____ تأرفب المفلاد _____ النوع _____
Nationality _____ Date of Birth _____ Sex _____

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكفبها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه باستخدام العفنة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (أفتر أحد المربعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنية الفحص Testing Method for COVID-19 (أفتر أحد المربعات أدناه) (Check one of the boxes below)	النتيجة Result	تأرفب نتيجة الأففبار ① Test Result Date تأرفب ووقت جمع العفنة ② Specimen Collection Date and Time	ملاحظات Remarks
<input type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفية Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> أففبار تضفبم الحمض النووي (بنتقفة RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	<input type="checkbox"/> سلبي Negative	① التأرفب (يوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd)	
<input type="checkbox"/> عفنة لغاب Saliva	<input type="checkbox"/> أففبار تضفبم الحمض النووي (بنتقفة LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP)	<input type="checkbox"/> إجابف Positive → ممنوع الدفول اليابان	② التأرفب (يوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd)	
<input type="checkbox"/> المسحات البلعومية الأنفية والقم والبلعوم Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs	<input type="checkbox"/> أففبار تضفبم الحمض النووي (بنتقفة TMA) Nucleic acid amplification test (TMA)	No entry into Japan	الوقت صباأا/مساءة: Time AM/PM : _____	
	<input type="checkbox"/> أففبار تضفبم الحمض النووي (بنتقفة TRC) Nucleic acid amplification test (TRC)			
	<input type="checkbox"/> أففبار تضفبم الحمض النووي (بنتقفة Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	<input type="checkbox"/> أففبار تضفبم الحمض النووي (بنتقفة NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	<input type="checkbox"/> تقفنة تسلسل الجفب التالي NGS Next generation sequence (NGS)			
	<input type="checkbox"/> أففبار مستضدات كمي (CLEIA/ECLFIA) Quantitative antigen test** (CLEIA/ECLFIA)			

لفس أففبار مستضدات نوعف**
Not a qualitative antigen test.

اسم الجهة الطفبفة Name of Medical institution _____

العنوان Address of the institution _____

توقفب الطفبب Signature by doctor _____

الآفم

An imprint of
a seal



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

Sample

أرأبفا ءم
Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

تأرأف الإصدار
Date of issue _____

الاسم _____ رقم جواز السفر _____
Name _____ Passport No. _____

الجنسية _____ تأرأف المألاد _____ النوع _____
Nationality _____ Date of Birth _____ Sex _____

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكأفها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه بأستخدام العأنة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (أأتر أحد المرأبعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تأقنة الفحص Testing Method for COVID-19 (أأتر أحد المرأبعات أدناه) /Check one of the boxes below)	النتأفة Result	تأرأف نتأفة الأأأبار ① Test Result Date تأرأف ووقت جمع العأنة ② Specimen Collection Date and Time	مألأطأ Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفية Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> عأنة لأاب Saliva <input type="checkbox"/> المسحات البلعومية الأنفية والفم والبلعوم Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs	<input type="checkbox"/> أأأبار تضأفم الحمض النووي (بأقنة RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> أأأبار تضأفم الحمض النووي (بأقنة LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> أأأبار تضأفم الحمض النووي (بأقنة TMA) Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> أأأبار تضأفم الحمض النووي (بأقنة TRC) Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> أأأبار تضأفم الحمض النووي (بأقنة Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp) <input type="checkbox"/> أأأبار تضأفم الحمض النووي (بأقنة NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> تأقنة تسلسل الأفل التالي (NGS) Next generation sequence (NGS) <input type="checkbox"/> أأأبار مسأأأأ كمأ (CLEIA/ECLEIA) Quantitative antigen test** (CLEIA/ECLEIA)	<input checked="" type="checkbox"/> سلأف Negative <input type="checkbox"/> إأأأف Positive → ممنوع الأأول الأأاب No entry into Japan	① التأرأف (أوم / شهر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) 2021 / 4 / 2 ② التأرأف (أوم / شهر / سنة) Date(yyyy /mm /dd) 2021 / 4 / 1 الوقت صأأأ/مسأة: Time AM/PM 2 : 30	

لأس أأأبار مسأأأأ نوعأ**

Not a qualitative antigen test.

أسم الأفة الطأفة Name of Medical institution _____

العنوان Address of the institution _____

توقأع الطأفب Signature by doctor _____

الأأم

An imprint of

a seal